

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

- 02 Sicherheitshinweise für die Nutzung
- 04 Bezeichnung der Teile
- 06 Wie zerlegen: Aufbau/Becher
- 07 Vorbereiten der Zutaten/Verwendung je nach Siebeinsatz
- 08 Wie zusammensetzen: Zum Entsaften
- 10 Wie zusammensetzen: Für die Herstellung von Eiscreme
- 12 Wie Aufbau und Motorblock zusammenbauen
- 13 Hinweise für den sicheren Betrieb
- 14 Verwendung: Zum Entsaften / Eiscreme
- 15 Verwendung des Stellhebels je nach Nutzung
- 16 Verwendung des Stellhebels je nach Zutaten (Entsaften)
- 17 Die Pressschnecke bleibt während des Betriebs stehen
- 18 Montage und Reinigung der Zitruspresse
- 19 Verwenden der Zitruspresse
- 20 Wie reinigen: Silikonteile
- 22 Bevor Sie eine Reparatur anfordern
- 24 Produktspezifikationen / Garantie

Versapers 5G (Für den Hausgebrauch ausschließlich / Garantie inbegriffen)

1. Lesen Sie "Vorsichtsmaßnahmen für den sicheren Gebrauch" (Seite 2) und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.
2. Nachdem Sie das Handbuch gelesen haben, bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem geeigneten Ort auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht im Ausland mit einer anderen Stromversorgung und Spannung.
4. Qualitätsverbesserungen können ohne vorherige Ankündigung getätigt werden.

02

- 01 Sie sollten <Hinweise zur sicheren Verwendung> lesen
02 Sie sollten <Vorsichtshinweise zur sicheren Verwendung> befolgen
03 Vorsichtsmaßnahmen sind wie folgt zu beachten.



Warnung Die Nichtbeachtung der Vorsichtshinweise kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Vorsichtsmaßnahmen für den sicheren Gebrauch

STECKEN SIE DEN STECKER NIE MIT FEUCHTEN HÄNDEN EIN ODER AUS. Das könnte einen elektrischen Schlag oder Verletzungen zur Folge haben.

NIEMALS ANDERES ALS 230 V - 240 V AC VERWENDEN. Es könnte einen elektrischen Schlag, Feuer oder eine außergewöhnliche Fehlfunktion zur Folge haben. Wenn die Spannung abweicht, könnte dies die Lebenserwartung des Motors verkürzen oder zu endgültigem Versagen führen.

SCHLIESSEN SIE DAS STROMKABEL KORREKT AN, UND DRÜCKEN SIE ES FEST. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Feuer kommen.

FALLS DAS KABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER ODER FACHMANN ERSETZT WERDEN, UM RISIKEN ZU VERMEIDEN. Ein beschädigtes Stromkabel kann einen elektrischen Schock oder Feuer zur Folge haben.

VERÄNDERN SIE NIEMALS DAS GERÄT. FÜHREN SIE NIEMALS EINE DEMONTAGE ODER REPARATUR PERSÖNLICH DURCH. FÜHREN SIE KEINE FINGER, UNBEKANNTE, FREMDARTIGE SUBSTANZEN ODER GEGENSTÄNDE WIE STECKNADELN IN ÖFFNUNGEN ODER ZWISCHENRÄUME EIN. Dies könnte Feuer, einen elektrischen Schlag oder Totalversagen zur Folge haben. Für technische Unterstützung kontaktieren Sie das zuständige Service Center.

WENN DAS STROMKABEL BESCHÄDIGT WURDE ODER DER STECKER DEFECT IST, BENUTZEN SIE DEN ENTSAFTER NICHT. Dies könnte einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zur Folge haben.

SPRITZEN SIE KEIN WASSER AUF DEN MOTORBLOCK - HALTEN SIE FEUCHTIGKEIT FERN. Lassen Sie keinerlei Flüssigkeiten oder andere Substanzen in den Schalter des Gerätes gelangen.

BETÄTIGEN SIE DEN SCHALTER NICHT MIT FEUCHTEN HÄNDEN. Dies könnte einen elektrischen Schlag oder Feuer zur Folge haben.

AUS SICHERHEITSGRÜNDEN MUSS EINE ERDUNG VORHANDEN SEIN. ERDEN SIE DAS GERÄT NICHT AN GAS-, PLASTIK (WASSER)-, TELEFONLEITUNGEN ETC. Es könnte einen elektrischen Schlag, Feuer, eine Fehlfunktion und Explosion zur Folge haben. Achten Sie darauf, das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose zu verwenden.

DEMONTIEREN SIE NIEMALS DEN AUFBAU, WÄHREND DAS GERÄT IN BETRIEB IST UND FÜHREN SIE NIEMALS FINGER, FREMDARTIGE OBJEKTE WIE GABELN, LÖFFEL ETC. IN DEN TRICHTER ODER SAFTAUSLASS EIN. Dies könnte Verletzungen, Unfälle oder Ausfall zur Folge haben.

DAS GERÄT KANN VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN MOTORISCHEN, ODER SENSORISCHEN FÄHIGKEITEN, MANGEL AN ERFAHRUNG ODER WISSEN, VERWENDET WERDEN, WENN SIE EINE ANGEMESSENE AUFSICHT HABEN, ODER DURCH EINE AUSFÜHRLICHE ANLEITUNG IN DIE SICHERE BENUTZUNG EINGEWIESEN WURDEN, UND SIE DIE MÖGLICHEN GEFAHREN VERSTEHEN. KINDER SOLLTEN BEI DER NUTZUNG BEGLEITET WERDEN UND NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. REINIGUNG UND PFLEGE SOLLTE NICHT VON KINDERN GEMACHT WERDEN. DIESES GERÄT SOLLTE NICHT VON KINDERN BENUTZT WERDEN: BEWAHREN SIE DAS GERÄT AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

KEINE INBETRIEBNAHME OHNE DEN TRICHTER ORDNUNGSGEMÄß AUFZUSETZEN. Dies kann zu Verletzungen oder Ausfall führen.

WENN SIE GASAUSSTRITT BEMERKEN, STECKEN SIE DAS STROMKABEL NICHT IN DIE STECKDOSE. ÖFFNEN SIE DAS FENSTER, UM SOFORT VOLLSTÄNDIG ZU LÜFTEN. Es kann zu Explosion, Verletzungen oder Ausfall kommen.

03



Warnung Die Nichtbeachtung der
Vorsichtshinweise kann zu
schweren Verletzungen oder
Schäden am Gerät führen.

STECKEN SIE NIEMALS FINGER, GABEL, LÖFFEL ETC. IN DIE AUSLASSÖFFNUNG. Es kann zu Verletzungen oder Ausfall kommen.

FALLS DIE SCHNECKE WÄHREND DER BENUTZUNG STOPPT, DRÜCKEN SIE DIE [REVERSE/REV] TASTE UND HALTEN SIE SIE FÜR 2-3 SEKUNDEN GEDRÜCKT. NACHDEM DER BETRIEB VOLLSTÄNDIG ANGEHALTEN WURDE, BETÄTIGEN SIE WIEDER DIE [ON] TASTE. Falls sich dieser Vorfall während der Nutzung wiederholt, könnten Einzelteile beschädigt werden und sich die Betriebsfunktion, aufgrund des überhitzten Motors, verschlechtern. Falls das Problem weiterhin besteht, halten Sie das Gerät sofort an, und kontaktieren Sie das Kundencenter.

BEWEGEN SIE DEN MOTORBLOCK WÄHREND DES ENSAFTENS NICHT, UND NEHMEN SIE NICHT DEN AUFBAU/BECHER ODER ANDERE TEILE WÄHREND DES BETRIEBS AUSEINANDER.

Es könnte Verletzungen oder Ausfall zur Folge haben. Was auch immer Sie an dem Gerät vornehmen möchten, schalten Sie es zuerst ab, und stecken Sie das Stromkabel aus.

SEIEN SIE VORSICHTIG, WÄHREND SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND ACHTEN SIE DARAUFG, DASS KEINE KRAWATTEN, SCHMUCK, SCHALS ETC. IN DEN TRICHTER GELANGEN. Es könnte Verletzungen, Ausfall oder Bruchschäden zur Folge haben.

PLATZIEREN SIE DAS GERÄT AUF EINER FLACHEN, STABILEN ARBEITSFLÄCHE. Es könnte sonst Verletzungen oder Ausfall zur Folge haben.

NUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT LÄNGER ALS 30 MIN. AM STÜCK. Es könnte sonst einen Motorschaden, aufgrund von Überhitzung, zur Folge haben. Lassen Sie den Motor mind. 5 Min. abkühlen und arbeiten Sie dann erst weiter.

WENN SIE ZUTATEN IN DEN TRICHTER GEBEN, NUTZEN SIE AUSSCHLIEßLICH DEN MITGELIEFERTEN STOPFER. Es könnte Ausfall oder Verletzung zur Folge haben.

ACHTEN SIE DARAUFG, DASS DEM GERÄT KEINE ERNSTE ERSCHÜTTERUNG WIDERFAHRT. LASSEN SIE ES NICHT FALLEN. Es könnte einen elektrischen Schlag, Feuer oder Schaden zur Folge haben.

FALLS DAS GERÄT EINEN UNANGENEHMEN GERUCH, ÜBERMÄßIGE HITZE ODER RAUCH ABGIBT, STOPPEN SIE DIE NUTZUNG SOFORT, UND KONTAKTIEREN SIE IHR SERVICECENTER. Wenn Sie ein neues Gerät verwenden, gibt es Geruch ab, der mit der Zeit von allein verschwindet.

TRENNEN SIE NACH JEDEM GEBRAUCH DAS GERÄT VOM STROMKREISLAUF. LASSEN SIE ES BEI NICHTNUTZUNG AUSGESTELLT, EBENSO BEIM ZUSAMMENBAU, BEI DEMONTAGE UND REINIGUNG. WENN SIE DAS STROMKABEL AUSSTECKEN, HALTEN SIE ES FEST AM STECKER. Wenn Sie den Stecker am Kabel herausziehen, kann dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.

SPÜLEN SIE ES NICHT MIT HOHEN TEMPERATUREN VON 80° GRAD ODER MEHR. STECKEN SIE DAS GERÄT ODER TEILE NICHT IN DIE SPULMASCHINE, TROCKNER, MIKROWELLE ETC.

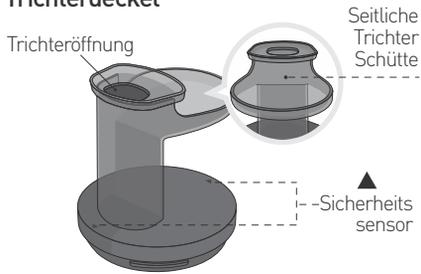
Es könnte Ausfall oder Verformungen einzelner Teile zur Folge haben.

DAS GERÄT WIEGT UMGEFÄHR 6,3 KG. WENN SIE DAS GERÄT BEWEGEN, ACHTEN SIE DARAUFG, ES GUT MIT BEIDEN HÄNDEN AM MOTORBLOCK FESTZUHALTEN. Falls Sie versuchen das Gerät am Aufbau oder der oberen Kante des Motorblocks zu tragen, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen oder Defekte zur Folge haben.

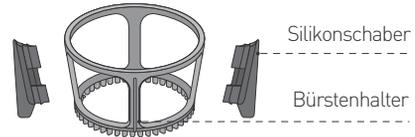
VERWENDEN SIE KEINE HAUSHALTSPRODUKTE FÜR GEWERBLICHE ZWECKE. Das Verarbeiten einer großen Menge von zu extrahierenden Zutaten kann die Teile beschädigen. Bitte kontaktieren Sie das Service Center für Informationen zur Verwendung des Produkts für kommerzielle Zwecke.

Bezeichnung der Teile

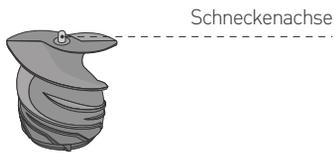
01 Trichterdeckel



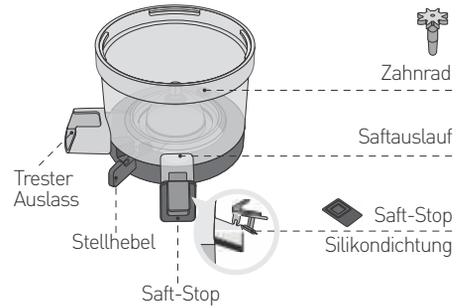
02 Rotationsbürste



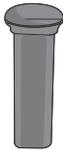
03 Pressschnecke



04 Aufbau/Becher



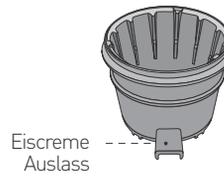
05 Stopfer



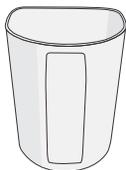
06 Feiner Sieb-Einsatz



07 Eiscreme-Einsatz



08 Saft Behälter



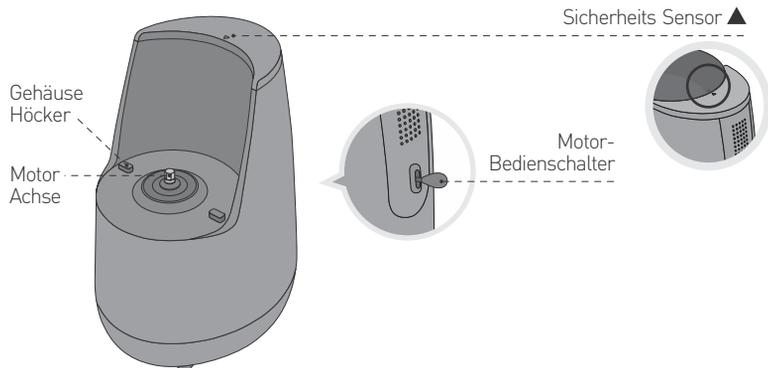
09 Trester Behälter



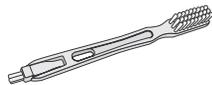
05

Bezeichnung der Teile

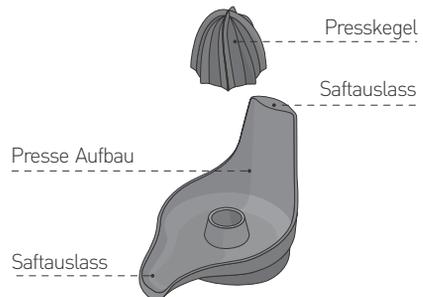
10 Motorblock



11 Reinigungsbürste

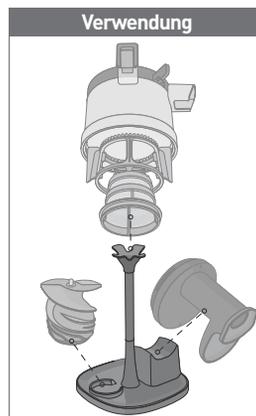
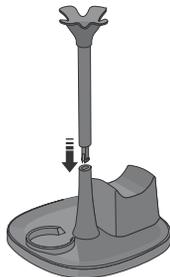


12 Zitruspresse



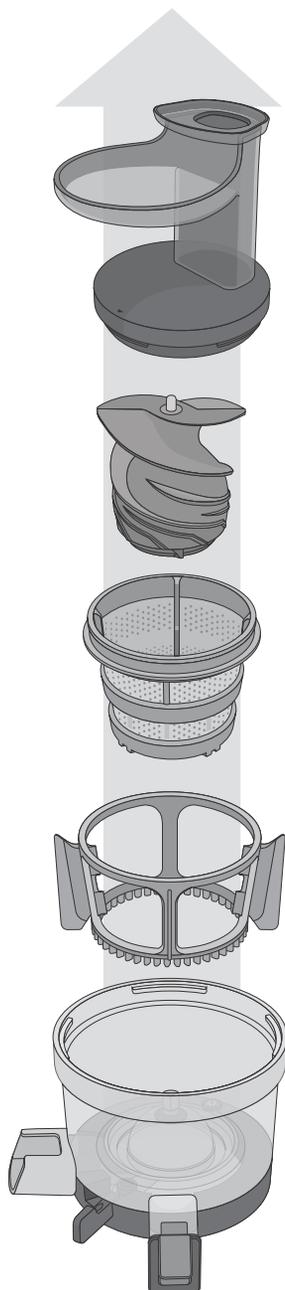
13 Trocken-Ständer

*Der Trocken-Ständer kann nach dem Zusammenbau nicht mehr auseinander gebaut werden.

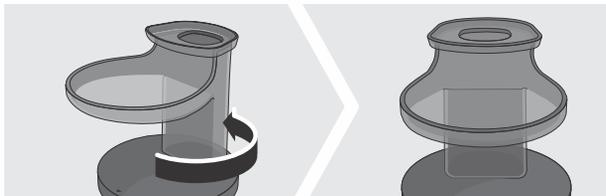


Wie zerlegen : Aufbau/Becher

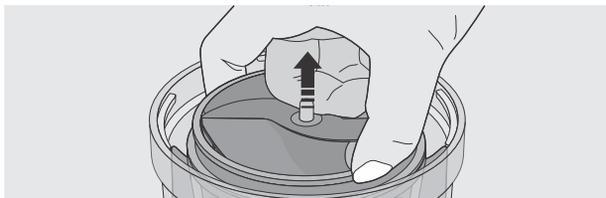
HINWEIS: Am bequemsten ist es, zuerst den gesamten Aufbau zu entfernen, indem Sie ihn vertikal von dem Motorblock anheben und dann weiter mit Schritt 1 bis 4 fortfahren.



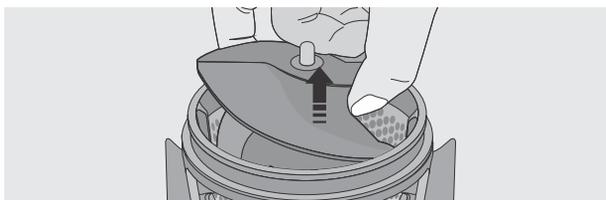
- 1 Drehen Sie den Trichterdeckel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn hoch.



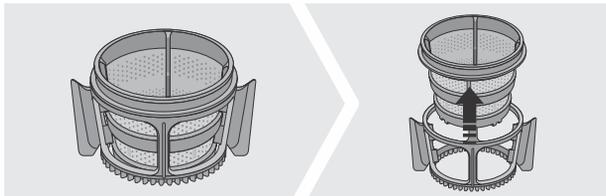
- 2 Ziehen Sie durch Anheben das Sieb und die Rotationsbürste aus dem Becher.



- 3 Ziehen Sie die Pressschnecke heraus, indem Sie beide Seiten der Flügel hochziehen.



- 4 Demontieren Sie die Rotationsbürste und das Sieb.



Vorbereiten der Zutaten / Verwendung je nach Siebeinsatz

Die Zutaten zum Entsaften vorbereiten

Apfel · Birne · Kiwi · Gurke	Obst und Gemüse wie Apfel, Birne, Kiwi, Gurke etc. können auf Wunsch mit Samen und Schalen entsaftet werden.
Granatapfel · Trauben · Beeren	Trennen Sie jede Beere von der Rebe. Den Granatapfel schälen und nur das Fleisch verwenden. Achten Sie darauf, nicht zu viele Trauben/Beeren mit Samen zu verwenden und reinigen Sie die Maschine, bevor sie verstopft.
Wassermelone · Melone · Orange · Grapefruit · Zitrone	Wassermelone, Melone, Orange, Grapefruit, Zitrone schälen und in passende Stücke schneiden.
Mango · Kirsche · Pfirsich · Zitrone	Früchte wie Mango, Kirsche, Pfirsich, Pflaume, Zitrone usw. haben harte Kerne, die nicht zu verzehren sind. Diese Kerne können die Schnecke stoppen oder Schäden verursachen. Sie müssen vor der Verwendung entfernt werden.
Weizengras · Schnittlauch · Petersilie · Dill · Sellerie · Grünkohl	Schneiden Sie faserige Zutaten in kleine Stücke von weniger als 3 ~ 4 cm. Idealerweise in Stücke von nur 1 cm Länge. In kleinen Portionen in den Trichter geben. Idealerweise mit Karotte oder Rote Bete mischen, um den Ertrag zu verbessern.
Ingwer · Knoblauch · Karotten · Rote Beete	Beim Entsaften aus Zutaten mit vielen Fasern, einschließlich Ingwer, diese dünn schneiden und langsam zufügen. Beim Entsaften von Wurzelgemüse, einschließlich Ingwer (Karotte, Löwenzahn, Kartoffel, Rote Beete, etc.), diese gründlich reinigen. Schmutz und Dreck kann die Teile beschädigen. Achten Sie auf gründliche Reinigung. Wenn Sie viel auf einmal entsaften, wiederholen Sie den Vorgang der "Demontage und Reinigung nach dem Entsaften von 1 kg Zutaten".

Die Zutaten für Eiscreme vorbereiten

Gefrorene Früchte	Um Eis zu machen, Früchte zum Einfrieren in kleine 1cm große Würfel schneiden. Entfernen Sie vor dem Einfrieren harte Samen. Bitte verwenden Sie kernlose Trauben. Beachten Sie, dass das Produkt weich genug ist, um es zu kauen, bevor es in den Eiskrem-Einsatz gegeben wird. Einige Früchte müssen Sie vor Gebrauch leicht antauen lassen.
--------------------------	--

- ▶ Harte tiefgekühlte Gegenstände können den Eiscreme Einsatz beschädigen. Vor Gebrauch leicht antauen.
- ▶ Übermäßige Zufuhr von gefrorenen Zutaten kann das Gerät beschädigen. Bitte füllen Sie vorsichtig und in kleinen Portionen ein, und beobachten Sie den Betrieb des Entsafters.

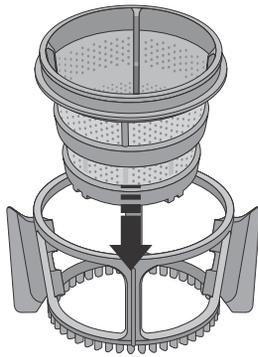
Verwendung je nach Siebeinsatz

Feines Sieb		Das Feine Sieb hat winzige, kleine Löcher, die geeignet sind, um guten flüssigen Saft herzustellen.
--------------------	---	---

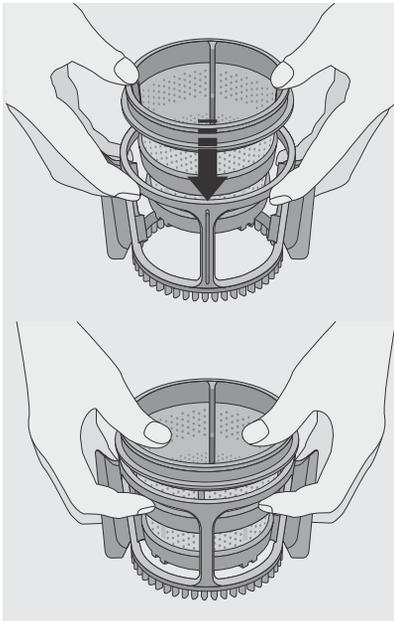
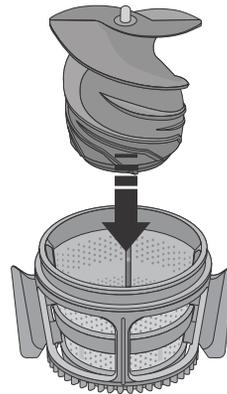
Eiscreme Einsatz		Geeignet für die Herstellung von Smoothies, Slush und Eiscreme aus gefrorenen Früchten. Pressen Sie keine großen Mengen an Zutaten auf einmal, oder geben Sie keine großen Stücke in das Gerät. Bei Verwendung von leicht aufgetauten Früchten kann etwas Saft aus dem Tresterauslass oder außerhalb des Siebs austreten. Dies ist ein normales Phänomen und kein Produktfehler. Verwenden Sie kein gefrorenes Wasser/Eiswürfel.
-------------------------	---	---

Hinweis

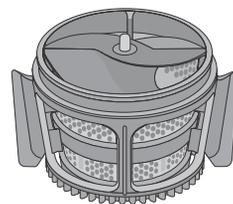
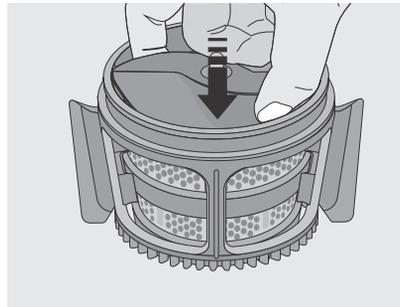
Dieser Eiscreme Einsatz ist nur geeignet für weiche gefrorene Früchte. Er ist nicht geeignet, um Crushed Eis herzustellen, oder Kaffee und Samen zu mahlen.

Wie zusammensetzen: Zum Entsaften**1**
SCHRITT

Montieren sie das Sieb und den
Rotationsschaber wie im Bild gezeigt.

**2**
SCHRITT

Montieren sie die Pressschnecke in
[SCHRITT1].

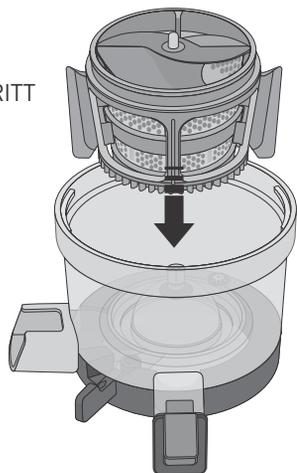


09

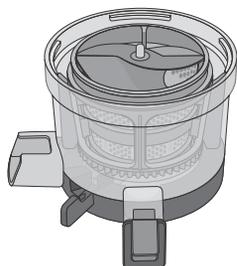
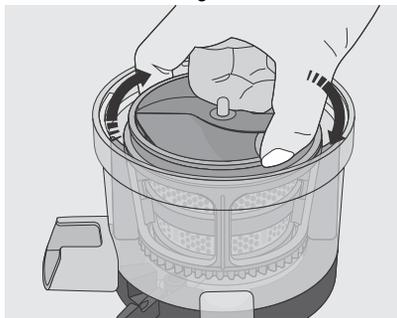
Wie zusammensetzen: Zum Entsaften

3

SCHRITT

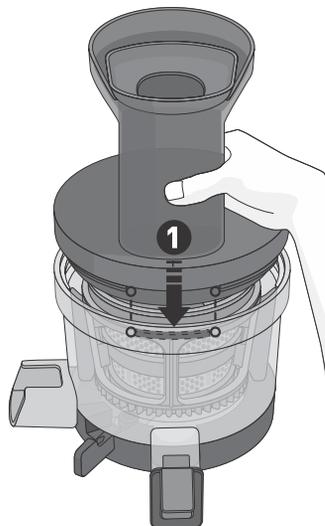


Platziere die zusammengebauten Teile aus [SCHRITT 2] durch Drehen des Siebs von links nach rechts in dem Becher, um die Nut in den passenden Bodenkontakt des Bechers zu bringen.

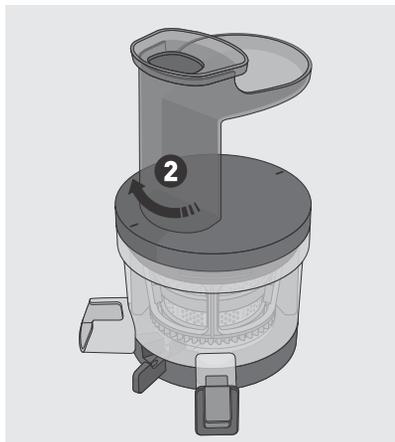


4

SCHRITT



Nachdem der Trichterdeckel auf dem Becher platziert wurde, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er vollständig gesperrt ist.



Hinweis

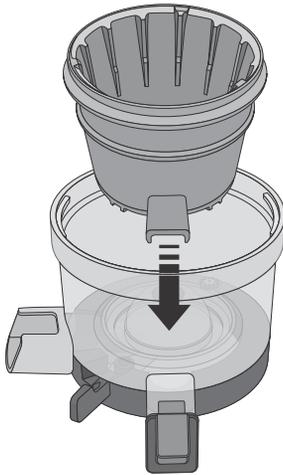
Der Trichter kann in beiden möglichen Montagevarianten verwendet werden.



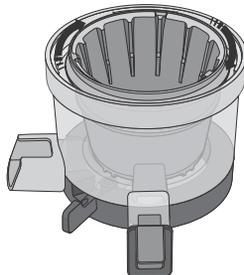
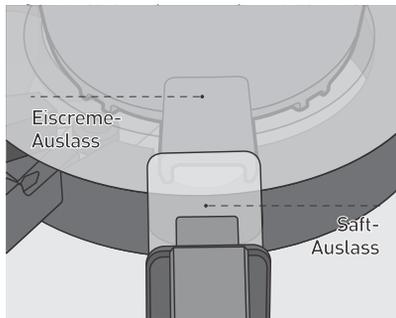
Wie zusammensetzen: Für die Herstellung von Eiscreme

1

SCHRITT

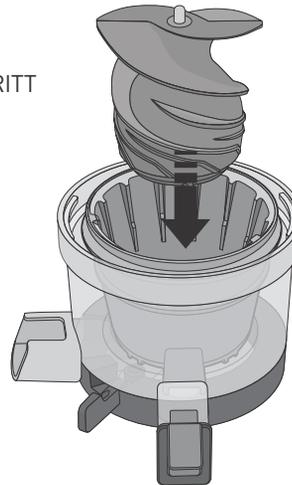


Montieren sie den Becher und den Eiscreme Einsatz. Platzieren Sie den Eiscreme-Auslass direkt im Saft-Auslass.

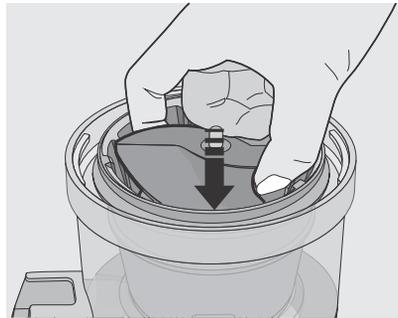


2

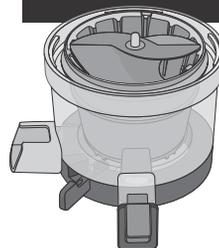
SCHRITT



Drücken Sie die Pressschnecke in die zusammengebauten Teile von [SCHRITT 1], bis die Schnecke perfekt passt.



Hinweis

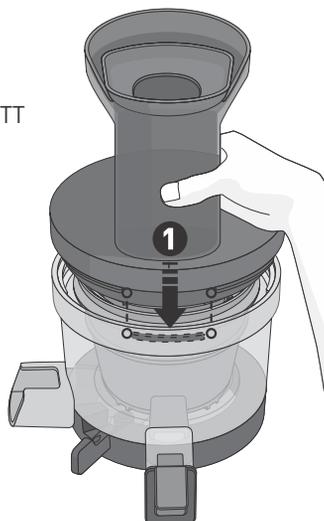


Die Rotationsbürste wird zum Herstellen von Eiscreme nicht benötigt.

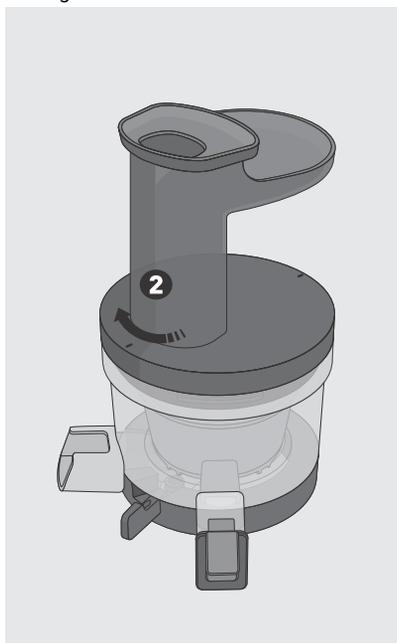
Wie zusammensetzen: Für die Herstellung von Eiscreme

3

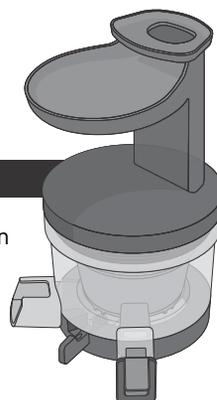
SCHRITT



Nachdem Sie den Trichterdeckel auf den Becher platziert haben, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er komplett verriegelt ist.

**Hinweis**

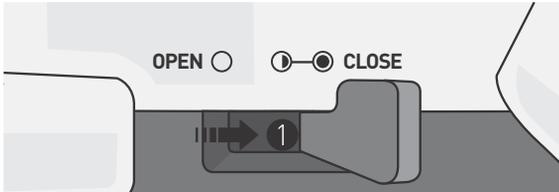
Der Trichterdeckel kann in beiden möglichen Montagevarianten verwendet werden.



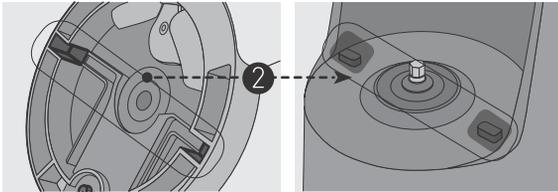
Wie Aufbau/Becher und Motorblock zusammensetzen

Die Montage ist bei allen Einsätzen identisch.

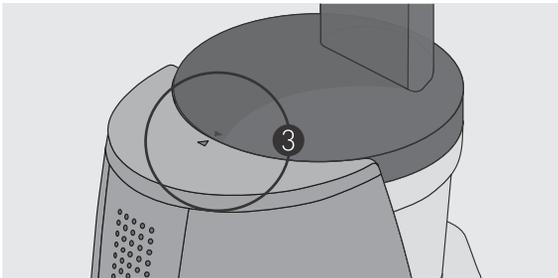
- 1 Drücken sie den Stellhebel des Bechers auf [●CLOSE] wie Bild 1



- 2 Montieren sie den Aufbau mit den Löchern im Boden passend auf die Höcker des Motorblocks. Wenn der Stellhebel nicht auf [●CLOSE] gestellt wurde, passen Aufbau und Motorblock nicht ganz ufeinander.

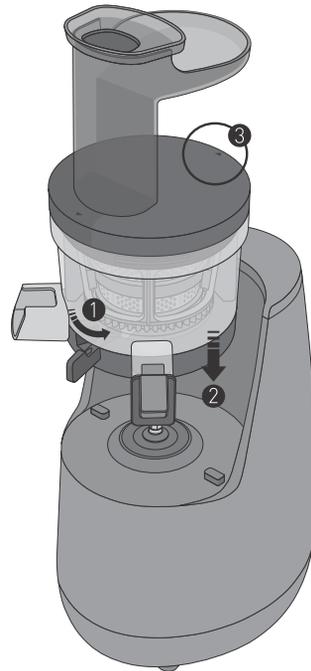


- 3 Wenn die Markierung [▼] auf dem Motorblock und die Markierung <▲> auf der Rückseite des Trichterdeckels in einer Linie sind, ist der Aufbau perfekt montiert.



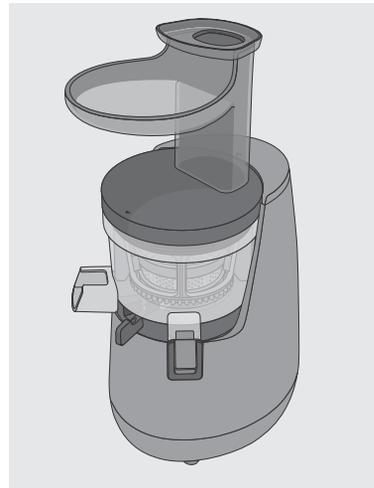
Hinweis

Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Aufbau nicht korrekt montiert wurde, selbst wenn es zusammengesetzt ist.



Hinweis

Wenn der Trichterdeckel passend zum Sicherheitsensor am Motorblock montiert wurde, funktioniert das Gerät, selbst wenn der Trichterdeckel entgegengesetzt montiert wurde - wie im Bild unten.



Hinweise für den sicheren Betrieb

Zutaten, die mit Vorsicht zu verarbeiten sind und Schäden oder Fehler verursachen können.

- Früchte mit harten Samen wie Persimon, Aprikose, Zitrone, Pflaume, Pfirsich, Kirsche usw., die sind schwer mit unseren Zähnen zu kauen sind. Die Samen sollten vor der Extraktion entfernt werden.
- Stängel Gemüse mit starken Fasern wie Petersilie, Dill, Sellerie usw. sollten vor dem Einlegen in den Trichterschacht in kleine Stücke geschnitten werden Größen ca. 3 ~ 4 cm oder kleiner.
- Keine Sesamsamen, Kaffeebohnen, Baumrinde, Pfeffer usw. in das Gerät geben, da sie nicht extrahiert werden können.
- Benutzen Sie keine in Alkohol eingelegte Früchte, Zucker, Honig usw. (Trauben, Aprikosen, Beeren usw.).
- Geben Sie keine Zutaten ein, die aufgrund ihrer Eigenschaften nicht entsaftet werden können, wie z. B. Feigen, Aloe und Seegras. (Bitte wenden Sie sich an das Service Center, um weitere Informationen zu den Zutaten die benutzt werden können zu erhalten.)
- Das Extrahieren des Saftes aus einer großen Menge von Wurzelgemüse, einschließlich Ingwer, kann zu Schäden oder Versagen führen. Bitte wiederholen Sie den Vorgang "Entsaftung 1 kg, Demontage und Reinigung".

Wir empfehlen Ihnen, grünen Gemüsesaft und Fruchtsaft sofort nach dem Entsaften zu trinken, anstatt sie für lange Zeit zu lagern.

Nicht zum Mahlen von Getreide verwenden.

- Es kann zu Schäden oder Fehlfunktionen führen.

Einmal entsaftetes Material (Trester) nicht noch einmal entsaften.

- Weicher Frucht-Trester kann doppelt gepresst werden.

Das Gerät erst vor dem Einfüllen der Zutaten einschalten.

Verwenden Sie das Gerät ununterbrochen nicht länger als 30 Minuten.

- Es kann zu einem Ausfall aufgrund von Überhitzung des Motors kommen.
- Stoppen Sie bei kontinuierlicher Benutzung für 5 Minuten und arbeiten dann erst weiter.

Stecken Sie während das Gerät läuft niemals Esstäbchen oder einen Löffel in den Tresterauslass.

- Wenn Sie während des Betriebs z. B. Esstäbchen usw. in Tresterauslass einführen, kann die Rotationsbürste blockieren und Schäden an den Teilen verursachen.

Drücken Sie die Zutaten nur mit dem Stopfer, der zum Gerät gehört.

- Es kann von der Pressschnecke eingeklemmt werden und Verletzungen und Schäden verursachen.

Betätigen Sie den Schalter nicht mit nassen Händen.

- Es kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer kommen. Legen Sie keine Fremdkörper in die Nähe des Schalters.

Wenn Sie über 400 ml auf einmal entsaften, öffnen Sie bitte den Stellhebel alle 400 ml, um das den angesammelten Trester ab zu lassen.

- Der Trichterdeckel kann nicht geöffnet werden oder Schäden verursachen, wenn der Druck im Aufbau/Becher zu hoch ist.

Bitte verwenden Sie den Eiscreme-Einsatz nur, wenn Sie gefrorene Früchte verwenden.

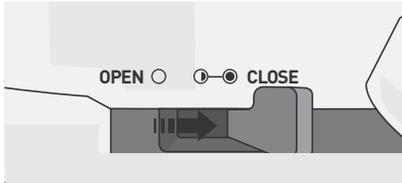
Geben Sie keine Eiswürfel und anderes Material zum Mahlen in das Gerät

- Es kann zu Schäden oder Fehlfunktionen führen.

Hinweis

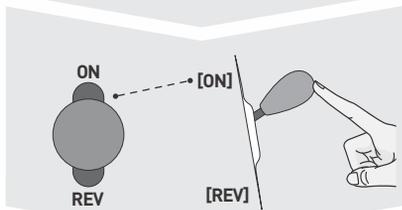
Nicht frische Zutaten, die längere Zeit gekühlt wurden, ergeben nur eine kleine Menge Saft, oder es ist unmöglich, Saft zu machen. Wenn das Gerät nicht unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt wird, können Rückstände trocknen und im Gerät kleben bleiben. Dies erschwert Montage und Reinigung und führt zu Leistungseinbußen.

Verwendung: Zum Entsaften / Eiscreme



1 Vor Gebrauch den Stellhebel auf die [●CLOSE] Position bringen.

Der Aufbau kann nicht korrekt auf den Motorblock montiert werden, wenn der Stellhebel nicht auf der [●CLOSE] Position steht.



2 Drücken Sie den [ON] Schalter zum Starten.

Zu Ihrer Sicherheit arbeitet das Gerät nur, wenn Sie den Aufbau richtig montiert haben.

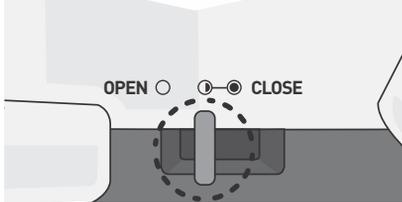


3 Die Zutaten schrittweise in den Trichter geben. Arbeiten Sie mit dem zugehörigen Stopfer.

Benutzen Sie nichts anderes, als den zugehörigen Stopfer. Bitte geben Sie die Zutaten in 3 ~ 4 cm Stücke ins Gerät.

Wenn Sie den Eiscreme-Einsatz verwenden, kann Saft aus dem Trester-Auslass austreten: "das ist normal".

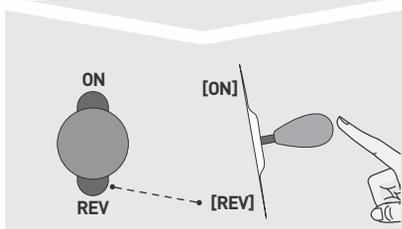
Wenn Sie über 400 ml gleichzeitig verarbeiten, öffnen Sie bitte nach 400 ml den Stellhebel, um den Trester abzulassen.



4 Saft : Drücken Sie den Stellhebel in die halb-geschlossen [○] Position, bevor Sie die letzten Zutaten einfüllen.

Eiscreme : Schließen [●CLOSE] Sie den Stellhebel.

Der Trichterdeckel öffnet sich leicht, sobald der Inhalt der Einsätze ausgeschieden wird.



5 Wenn alle Zutaten verarbeitet sind, drücken Sie den Schalter auf die [REV] Position.

Lassen Sie zur Sicherheit und guter Funktion das Gerät zuerst komplett stoppen.

Hinweis

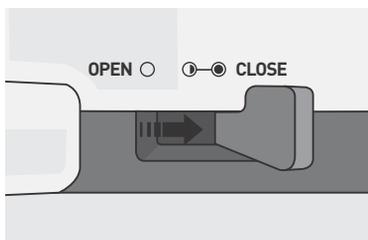
Vergewissern Sie sich bei Verwendung der [ON] oder [REV] Taste dass die Pressschnecke völlig steht.

15

Verwendung des Stellhebels je nach Nutzung

- Der Stellhebel ist zwischen Saft-Stop und Tresterauslass.
- Der Stellhebel hat verschiedene Funktionen und kann helfen, den Entsaftungs- und Reinigungsprozess zu erleichtern.

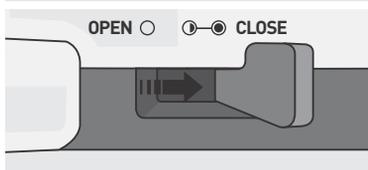
[●CLOSE] Vorbereitung-Entsaften



Für die meisten Zutaten haben Sie das Beste Ergebnis, wenn der Stellhebel zum Entsaften auf der [●CLOSE] Position steht. Wenn Sie über 400 ml gleichzeitig verarbeiten, öffnen Sie bitte nach 400 ml den Stellhebel, um den Trester abzulassen.

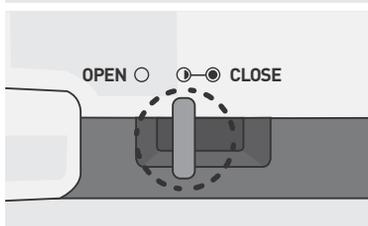
Zum Entsaften von Früchten oder Beeren mit Samen, wie Trauben, Rote Beeren und Granatäpfel, legen Sie den Stellhebel auf [●CLOSE] und schalten auf halb geschlossen [◐] wenn der Saft beginnt auszutreten.

[●CLOSE] Eiscreme Modus



Schließen [●CLOSE] Sie den Stellhebel, denn der Trester wird nicht separat ausgeschieden.

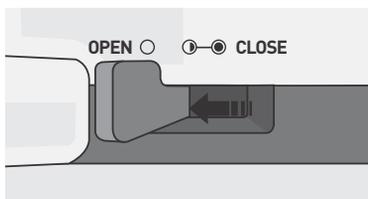
[◐] Beendigung, einfacher Reinigungsmodus



Stellen Sie den Stellhebel in die halb geschlossene Position [◐] wenn Sie die letzten Zutaten einfüllen und die Rückstände verarbeiten. Der Trichterdeckel öffnet sich leicht, wenn die Rückstände in den Einsatz ausgeschieden werden.

Für den einfachen Reinigungs-Modus den Hebel auf halbgeschlossen [◐] stellen und die Rückstände lösen.

[○OPEN] Reinigungs-Modus



Wenn Sie den Aufbau entkoppeln und reinigen, stellen Sie den Hebel vollständig in auf [○OPEN]. So reinigen Sie den Aufbau / Becher leicht und bequem.

Der Stellhebel kann nicht auf [○OPEN] gestellt werden, wenn der Aufbau auf dem Motorblock montiert ist.

Hinweis

Wenn es schwierig ist den Trichterdeckel zu öffnen, stellen Sie den Hebel auf [◐] und drücken für 2-3 Sekunden den [REV] Schalter. Wiederholen Sie das 2-3 mal und der Trichterdeckel wird sich leicht öffnen lassen.

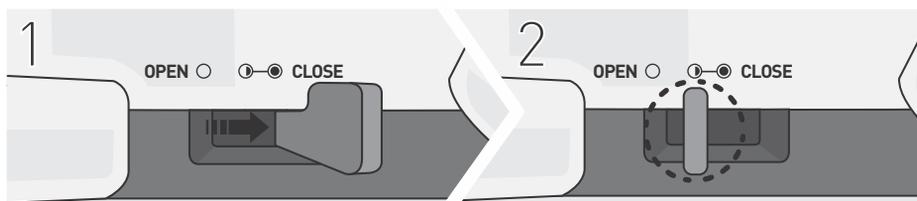
Verwendung des Stellhebels je nach Zutaten (Entsaften)

Hinweis

Verwenden Sie den Stellhebel je nach Eigenschaften der einzelnen Zutaten, so können Sie mehr köstlichen Saft machen. Wenn Sie über 400 ml gleichzeitig extrahieren, öffnen Sie bitte den Stellhebel nach 400 ml, um den angesammelten Trester auszuschneiden. Der Aufbau kann nicht geöffnet werden, oder er kann Schaden nehmen, wenn der Druck im Aufbau/Becher zu hoch ist.

Zutaten

Apfel, Birne, Melone, Wassermelone, Erdbeere, Blaubeere, Orange, Grapefruits, Zitrone, Mango, Pflaume, Pfirsich, Kirsche, Persimone, Ananas, Weizengras, Petersilie, Sellerie, Löwenzahn, Karotte, Ingwer, Kartoffel, Rote Bete, Tomate, Paprika, Brokkoli, Blumenkohl, Kohl, Grünkohl, Spinat (gekocht) Süßkartoffel, Kürbis, Mais.

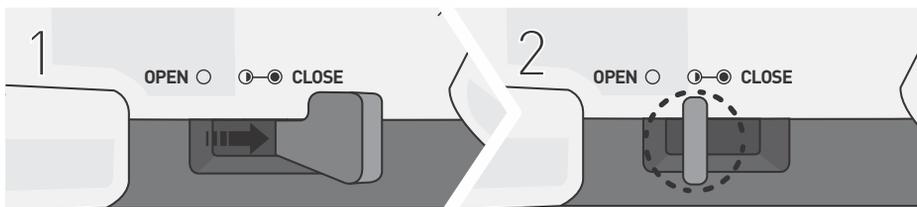


Beginnen Sie mit der [●CLOSE] Position des Stellhebels.

Wenn die Extraktion fast abgeschlossen ist, bringen Sie den Stellhebel in [D] die halb geöffnete Position.

Zutaten mit Samen

Trauben, Granatapfel, Kiwi, Tomate, Brombeere, Himbeere, Maulbeere, etc.

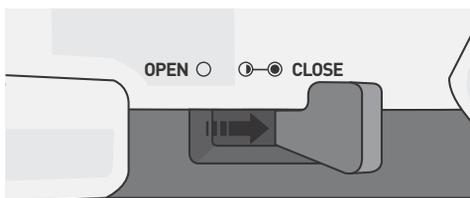


Beginnen Sie mit der [●CLOSE] Position des Stellhebels.

Wenn der Saft beginnt auszutreten, bringen Sie den Stellhebel in [D] die halb geöffnete Position.

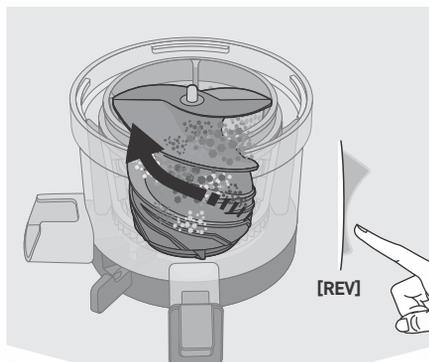
Mix mit (Nuss)Milch

Banane, Erdbeere, Blaubeere, etc.



Wenn die Pressschnecke während des Betriebs stehen bleibt

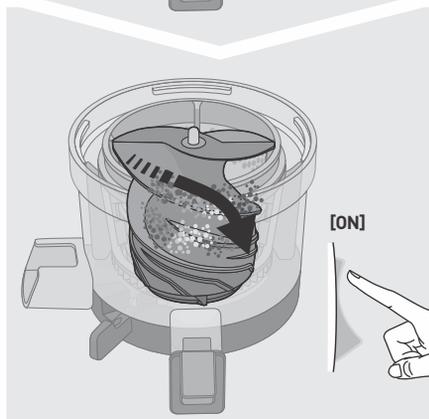
- Das Gerät stoppt möglicherweise, wenn zu viele Zutaten zugefügt oder zu schnell hineingegeben werden.
- Fügen Sie die Zutaten nach und nach hinzu, da das Gerät sie sonst presst, anstatt zu zermahlen und dann zu pressen.



- 1 Drücken Sie die [REV] Taste für ca. 3 ~ 5 Sekunden und stoppen Sie dann. Wiederholen Sie dies 2 bis 3 mal.

REV "Reverse" ist eine Funktion, die die Pressschnecke (Motor) rückwärts dreht (oder betreibt).

Die Rückwärtsdrehung funktioniert nur, wenn der Schalter in der Position [REV] gehalten wird und schaltet sich aus, wenn der Schalter losgelassen wird.



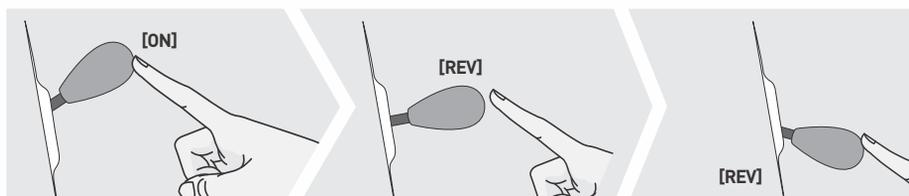
- 2 Drücken Sie die Taste [ON] erst wieder, wenn die Rückwärtsdrehung komplett gestoppt hat.

Wenn Sie [ON] oder [REV] drücken, vergewissern Sie sich, dass die Pressschnecke vollständig gestoppt hat.

HINWEIS

Sollte es nach dem Befolgen der obigen Anweisungen, immer noch blockieren, trennen Sie bitte das Netzkabel und zerlegen und reinigen den Aufbau. Und probieren Sie es nochmal.

Vorsicht bei der Verwendung der Bedientaste

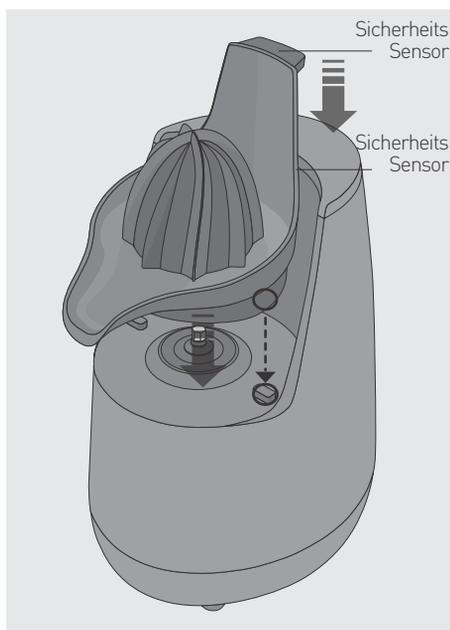


HINWEIS

Wenn Sie während des Betriebs rückwärts drehen wollen, drücken Sie kurz die Taste [REV], um die Vorwärtsdrehung abubrechen. Aufgrund des Getriebes läuft die Schnecke noch ein bisschen nach, bis sie ganz stehen bleibt. Wenn die Drehung vollständig gestoppt hat, können Sie den Schalter in jede Richtung betätigen.

Montage und Reinigung der Zitruspresse

Wie Zitruspresse und Motorblock montieren



1 Platzieren Sie den Ausgießer auf dem Motorblock

Bringen Sie die Nuten der Unterseite des Ausgießers mit den Höckern des Motorblocks in Übereinstimmung, auf den Motorblock.

Reinigung

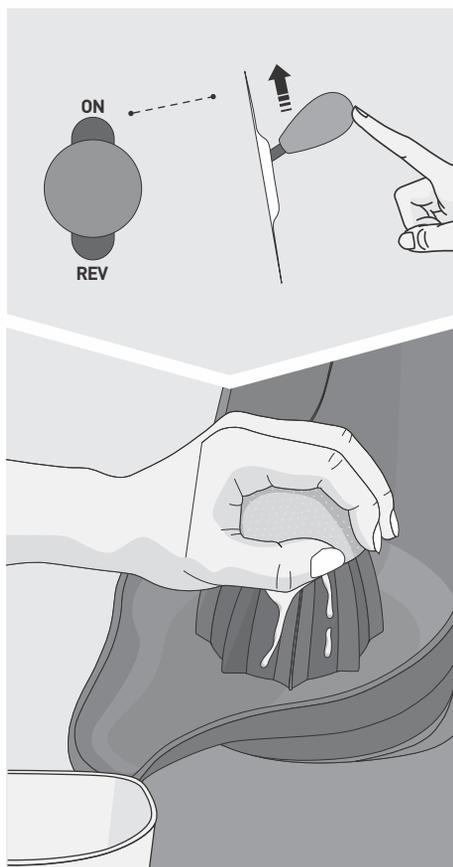
1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
2. Entfernen Sie den Kegel und den Ausgießer vom Motorblock und reinigen Sie die Teile unter fließendem Wasser.
3. Spülen oder waschen Sie alle Teile sofort nach Gebrauch. Getrocknete Zitrusreste sind schwer zu reinigen.

Hinweis

SPÜLEN SIE NICHT BEI HOHEN TEMPERATUREN VON 80 ° C ODER HÖHER. DAS GERÄT UND TEILE DAVON NICHT IN DIE GESCHIRRSPÜLMASCHINE, DEN TROCKNER ODER DIE MIKROWELLE ETC. GEBEN. Dies kann zu einem Defekt oder zu einer Verformung der Teile führen.

Verwendung der Zitruspresse

Wie man die Zitruspresse benutzt



1 Drücken Sie zum Einschalten die [ON] Taste.

Stellen Sie den Saft Becher unter den Ausgießer.

2 Schneiden Sie die Zitrusfrüchte in zwei Hälften. Platzieren Sie die Zitrusfruchthälfte auf den Kegel und drücken Sie sanft.

Wenn Sie eine übermäßige Menge entsaften, kann es überlaufen.

Wie man die Zitruspresse benutzt

Entfernen Sie die Kerne vor dem Auspressen. Wenn sie nicht entfernt werden, könnten Sie Kerne in Ihrem Saft haben.

Wenn Sie klaren Saft möchten, verwenden Sie den Versapers Aufbau zum Entsaften. Bitte waschen Sie die Früchte, bevor Sie sie in der Presse verwenden.

Verwenden Sie Obst bei Raumtemperatur, statt kalte Früchte aus dem Kühlschrank, um so viel Saft wie möglich zu bekommen.

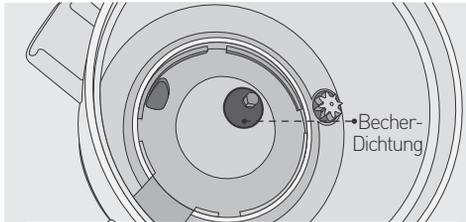
Wählen Sie Früchte mit glatten und hellen Farben und vermeiden Sie Früchte, die eine beschädigte oder ausgetrocknete Schale haben.

Wir empfehlen Ihnen, Saft direkt nach dem Pressen zu trinken, anstatt ihn für lange Zeit zu lagern.

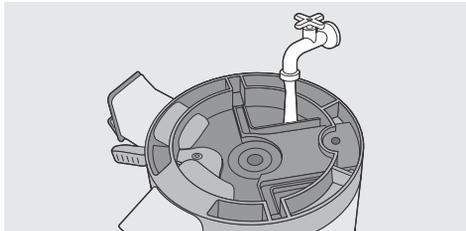
Wie reinigen

Reinigung der Teile

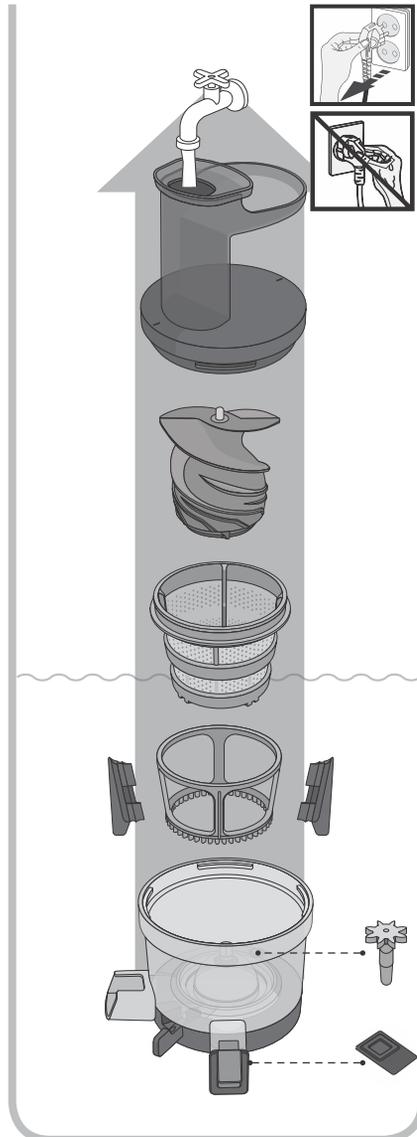
- 01 Ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose, nachdem der Motor komplett steht.
- 02 Nehmen Sie den Aufbau vom Motorblock. Drehen Sie den Trichterdeckel zum Öffnen und heben Sie die Teile heraus, um den Aufbau auseinander zu bauen.
- 03 Benutzen Sie die Reinigungsbürste und waschen Sie die Teile unter laufendem Wasser.
- 04 Öffnen Sie den Stellschalter **[OPEN O]** und den Saft-Stop, um den Aufbau/Becher zu spülen.
- 05 Wischen Sie den Motorblock mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Tuch ab.
- 06 Die Silikon Teile können demontiert und gespült werden. (Einschließlich Saft-Stop Dichtung, Silikonschaber)
- 07 Sie können die Teile sterilisieren, indem Sie sie für 30 Minuten in mit Wasser verdünntem Waschsoda, Zitronensäure oder Essig einweichen.



Die Becher-Dichtung kann nicht demontiert werden. Versuche Sie nicht, sie zu entfernen. Beim Versuch, diese Dichtung zu entfernen, könnte sie möglicherweise beschädigt werden.



Beim Reinigen der Aufbau/Becher spülen Sie die Reste von innen, und unter dem Becher, unter fließendem Wasser ab.



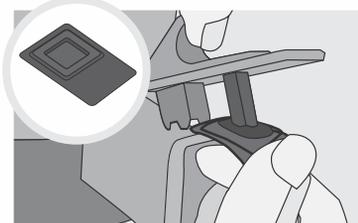
Hinweis

Wenn das Gerät nicht unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt wird, können Rückstände trocknen und am Gerät kleben bleiben. Dies wird die Demontage und Reinigung erschweren und zu Leistungseinbußen führen. Nicht mit zu heißem oder kochendem Wasser, Stahlwolle, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Ähnlichem reinigen. Keine scharfen Reinigungswerkzeuge verwenden. Nicht in den Geschirrspüler geben. Nach dem Waschen gründlich abtrocknen und an der Luft trocknen lassen. In einem sauberen Bereich lagern.

21

Wie reinigen : Silikonteile

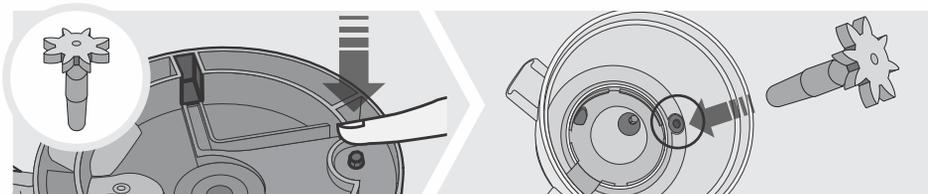
Saft-Stop Silikondichtung



Öffnen Sie den Saft-Stop, halten Sie den Becher mit dem Saft-Stop mit der einen Hand und entfernen Sie die Silikondichtung mit der anderen Hand.

Bitte achten Sie darauf, den Becher und Saft-Stop nicht fallen zu lassen oder beim Zerlegen zu beschädigen.

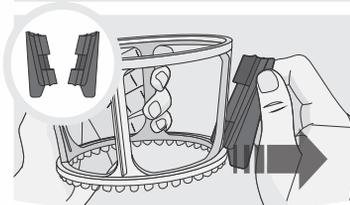
Zahnrad



Drücken Sie die Welle des Zahnrades von der Unterseite des Bechers heraus, damit es herausgenommen werden kann.

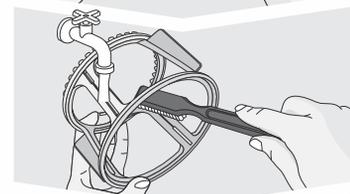
Bauen Sie es sofort nach der Reinigung wieder ein.

Silikonschaber



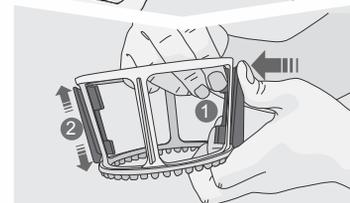
1 Entfernen Sie die Silikonschaber von der Rotationsbürste

Bitte folgen Sie der empfohlenen Methode zum Trennen der Silikonschaber. Andernfalls können die Rotationsbürste und die Silikonschaber beschädigt werden.



2 Verwenden Sie eine Reinigungsbürste und reinigen Sie den Rotationschaber innen und außen unter fließendem Wasser.

Reinigen Sie die Silikonschaber nach der gleichen Methode unter fließendem Wasser.

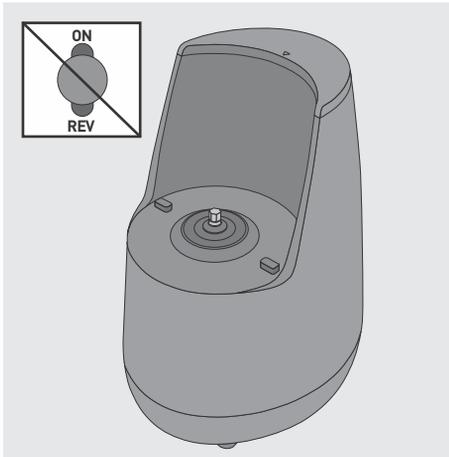


3 Nach dem Reinigen die Silikonschaber von der Innenseite in den Rotationschabers drücken, ① während der innere Flügel mit der anderen Hand in seine Position gezogen wird, wie im Bild gezeigt wird. Ziehen Sie, bis es nicht mehr geht. Sonst besteht die Gefahr von Beschädigungen am Gerät, sollte es nicht korrekt zusammengebaut sein. ② Greifen Sie die Ober- und Unterseite des äußeren Flügels und ziehen Sie sie gut in ihre Position.

Wenn die Silikonschaber nicht richtig eingesetzt werden, können sie knicken oder herausfallen.

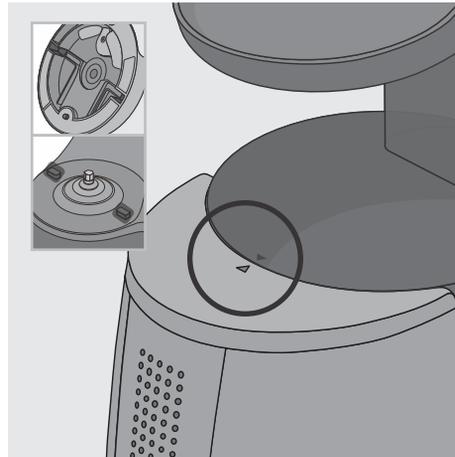
Bevor Sie eine Reparatur anfordern

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Service Center oder besuchen Sie www.versapers.de. Bitte halten Sie bei der Beantragung des Kundendienstes die Modellnummer und die Seriennummer des Herstellers bereit. Sie finden die Informationen auf einem Aufkleber auf der Unterseite des Motorblocks.



01 Der Motorblock lässt sich nicht einschalten.

Der Motorblock allein kann nicht funktionieren. Zu Ihrer Sicherheit funktioniert der Motorblock nur, wenn der Aufbau korrekt montiert wurde.



02 Montieren Sie in Beachtung des Sicherheits Sensor.

Zu Ihrer Sicherheit funktioniert das Gerät nur, wenn es korrekt zusammengebaut wurde.

03 Das Gerät arbeitet nicht.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig eingesteckt wurde.

Überprüfen Sie, ob der Trichterdeckel richtig verriegelt wurde.

Das Gerät wird eventuell nicht funktionieren, wenn es länger als vorgesehen genutzt wurde (mehr als 30 Minuten). Es wird wieder normal arbeiten, wenn der Motorblock abgekühlt ist.

Aus Sicherheitsgründen arbeitet das Gerät nicht, wenn der Trichterdeckel nicht korrekt verriegelt wurde.

Prüfen Sie, ob der Aufbau den Vorgaben aus der Bedienungsanleitung entsprechend montiert wurde.

Lesen Sie die Anweisungen zur Montage in der Bedienungsanleitung, oder wenden Sie sich an Ihren Kundendienst für zusätzliche Hilfe.

04 Das Gerät stoppt während des normalen Betriebs

Haben Sie zu viel Material oder zu große Stücke in den Entsafter gegeben?

Siehe Seite 17 der Anleitung und befolgen Sie die Hinweise für die Benutzung der Rückwärts [Rev] Taste. Wenn Sie das Problem nicht nach Befolgen der Anleitung lösen konnten, kontaktieren Sie bitte Ihr Versapers Service Center.

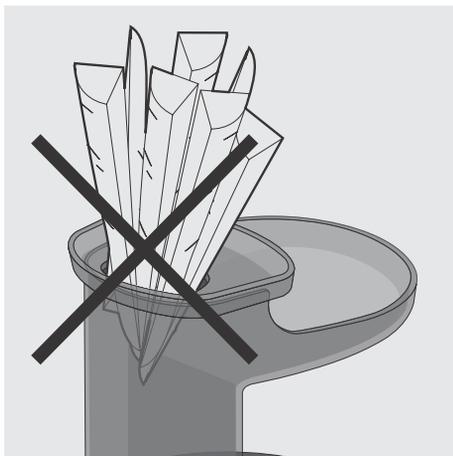
05 Es gibt feine Linien oder Kratzer auf der Pressschnecke.

Das sind Formmarken, aus dem normalen Herstellungsprozess. Das Produkt ist in Ordnung und es gibt keine Probleme bei der Nutzung

06 Der Aufbau/Becher passt nicht auf den Motorblock.

Wenn der Stellhebel sich in der **OPEN**  Position befindet, passt der Aufbau/Becher nicht auf den Motorblock. Vor der Montage bitte auf die **CLOSE**  Position stellen.

Bevor Sie eine Reparatur anfordern



07 Fügen Sie nicht zu viele Zutaten auf einmal hinzu.

Wenn Sie eine übermäßige Menge an Zutaten oder zu große Stücke eingeben, kann das Gerät stoppen.



08 Verwenden Sie immer nur den Stopfer um die Zutaten in die Füllöffnung zu stopfen.

Es kann sonst zu Schäden, Verletzungen usw. führen.

09 Saft läuft über den Motorblock.

Haben Sie sehr viel Material in den Entsafter gegeben?

Wenn Sie eine zu große Menge Material, die das Gerät nicht so schnell verarbeiten kann, in den Entsafter gegeben haben, kann der Stöpsel unter dem Saftbecher herausdrücken und der Saft leckt aus dem Becher. Drücken Sie nicht so viel Material in den Trichter, sondern geben Sie das Pressgut Stück für Stück in den Entsafter. Bitte kontaktieren Sie das Service Center, wenn weiterhin Saft an dem Motorblock ausläuft.

10 Der Trichterdeckel lässt sich nicht öffnen.

Es könnte zu viel Material im Becher sein. Stellen Sie den Stellhebel in die halb-geschlossen Position und drücken Sie die Taste [ON], um Rückstände freizugeben. Drücken Sie die Taste [REV] für 3 bis 5 Sekunden und stoppen Sie sie. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 ~ 3 mal.

Gibt es einen Fremdkörper (harte Kerne wie ein Kirschkern) im Entsafter?

Drücken Sie die Taste [REV] und schieben dadurch die Zutaten zurück in die Einfüllöffnung. Versuchen Sie nicht, den Trichterdeckel gewaltsam zu öffnen. Kontaktieren Sie das Service Center für Hilfe.

11 Der Aufbau bewegt sich beim Entsaften.

Eine leichte Bewegung kann durch den Motor verursacht werden.

Abhängig von der Beschaffenheit des Pressguts, kann sich der Aufbau mehr oder weniger bewegen. Das ist ein normaler Vorgang, wenn die Schnecke sich dreht, es ist keine Fehlfunktion. Hartes Pressgut (wie Möhren, Kartoffeln, Radieschen, Rote Beete, Kohlrabi usw.) erzeugen mehr Bewegung als weiche Zutaten.

Technische Informationen / Garantie

Produkt Name	Versapers Emotion	Kabellänge	1.4 m
Modell Name	5G	Motor	Einphasen Induktionsmotor
Nennspannung	230 - 240 V	Sicherung	250 V 8 A
Nennfrequenz	60 Hz	Gewicht	6.3 kg
Nennleistung	150 W	Außenabmessungen	Breite 280 mm Länge 187 mm Höhe 428 mm
UPM	43 upm	Zitruspresse	Breite 137 mm Länge 191 mm Höhe 137 mm
Nutzungsdauer	unter 30 Minuten	Zitruspresse Gewicht	205 g

Garantie

Sie können Ihren Kauf auf der Webseite von Versapers registrieren. <http://versapers.de/warranty>
Ihre Garantie wird von dem Händler durchgeführt, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Originalrechnung dient als Garantienachweis. Sie müssen diese vorweisen, wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen wollen. Versaper gewährleistet, dass der Versapers Slow Juicer frei von Material- und Konstruktionsfehlern ist.

Auf den Motor gibt es eine Garantie von zehn (10) Jahren und auf alle anderen Teile gibt es eine Garantie von zwei (2) Jahren, ab dem Kaufdatum durch den ursprünglichen Käufer.

Diese Garantie gilt nicht für Beschädigungen, die durch einen Unfall hervorgerufen wurden, missbräuchliche Verwendung, kommerzielle Nutzung, Veränderungen, Missachtung der Bedienungsanleitung oder Beschädigungen, die auf fremde Teile oder nicht von Versapers autorisierten Service zurückzuführen sind.

Beschädigungen, die auf den Transport zurückzuführen sind, müssen mit dem Lieferanten geklärt werden.

Versapers ist nicht verantwortlich für etwaige Schäden oder Verluste, die durch Verwendung dieses Geräts verursacht wurden. Sollte ein Service erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, um technischen Support zu erhalten.

versapers[®]
The juice revolution

Hersteller: VERSAPERS
Versapers Webseite: www.versapers.de

25

MEMO

Wenn die Nahrung falsch ist,
hilft auch Medizin nicht:
Wenn die Nahrung richtig ist,
ist Medizin nicht nötig.

Lass Nahrung
deine Medizin sein.